



DNV BUSINESS ASSURANCE

PRODUCT CERTIFICATE

Certificato No. / Certificate No. **182134-2015-AFSMS-ITA-ACCREDIA**

Si attesta che il prodotto / This certifies that the product

Riso Yumenishiki

Prodotto da / Produced by

S.P. S.p.A.

Strada Statale, 31 BIS - 13010 Stroppiana (VC) - Italy

È conforme ai requisiti applicabili del / Complies with the applicable requirements of

UNI EN ISO 22005:2008

*Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico ACCREDIA RT-17 *Requisiti applicabili
Certification has been granted in conformity with the ACCREDIA Technical Regulation RT-17 *Applicable requirements*

Rintracciabilità nelle filiere agroalimentari / Traceability in the feed and food chain

“Principi generali e requisiti di base per progettazione di sistemi e attuazione”

“General principles and basic requirements for system design and implementation”

Limitazioni / Limitations:

1. Cambiamenti nel prodotto devono essere immediatamente comunicati al DNV GL Business Assurance Italia Srl per esaminare se il presente Certificato rimane valido. / *Any changes in the product shall immediately be reported to DNV GL Business Assurance Italia Srl in order to verify whether this Certificate remains valid.*
2. La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica (ogni 6, 9 o 12 mesi). / *The validity of this certificate is subject to periodical audits (every 6, 9 or 12 months)*
3. Il presente certificato non è da ritenersi valido se non accompagnato dal relativo allegato. / *This certificate is not valid without the related enclosure.*

Data di scadenza

Expiry date

2018-08-25

per l'Organismo di Certificazione

for the Accredited Unit

DNV GL Business Assurance Italia S.r.l.

*Luogo e data
Place and date*

Vimercate (MB), 2015-08-25



SGQ N°003 A PRD N°003 B
SGA N°003 D SSI N°002 G
SCR N°004 F FSM N°001 I

Membero di MLA EA per gli schemi di accreditamento SGQ,
SGA, PRD, PRS, ISP e LAB, di MLA IAF per gli schemi di
accreditamento SGQ, SGA, SSI, FSM e PRD
e di MRA ILAC per gli schemi di accreditamento LAB

Pietro Rossotto
Lead Auditor

Vittore Marangon
Accreditation & Governance Manager

La validità del presente Certificato è subordinata al rispetto delle condizioni contenute nel Contratto di Certificazione.
Lack of fulfilment of conditions as set out in the Certification Agreement may render this Certificate invalid.



DNV BUSINESS ASSURANCE PRODUCT CERTIFICATE

Allegato al Certificato No. / Enclosure to Certificate No. **182134-2015-AFSMS-ITA-ACCREDIA**

La certificazione di filiera Agroalimentare coinvolge le aziende / Food Chain traceability involves:

Elenco per categorie delle organizzazioni in filiera/List of organisations in the food chain by category

Riseria	2
Trasportatori	2
Magazzini di stoccaggio	1

L'elenco delle organizzazioni partecipanti alla filiera è disponibile in forma controllata presso DNV GL Business Assurance Italia S.r.l.
The list of organisations that are part of the food chain is available in controlled form from DNV GL Business Assurance Italia S.r.l.

Obiettivi / Objectives:

assicurare al mercato trasparenza dei processi produttivi, migliorare la comunicazione delle informazioni ai consumatori, identificare lungo la filiera le organizzazioni responsabili delle fasi di trasporto, stoccaggio lavorazione e confezionamento, soddisfare le specifiche dei clienti / assure transparency of production processes, improve communication to customers, identify through food chain organizations responsible for transport, storage, processing and packaging, satisfy customer specification

Elementi del sistema / Traceability system:

informazioni relative all'acquisto di prodotto greggio da comproprietaria della semente (identificazione e selezione aziende/lotti di produzione riso Yumenishiki, informazioni sui titolari dei contratti di coltivazione), informazioni sul trasporto ai magazzini di stoccaggio, informazioni sulla conservazione (monitoraggio, pulizia e trattamenti), informazioni sul trasporto alla riseria, informazioni relative a lavorazioni e confezionamento, informazioni relative alla spedizione / information about purchasing of paddy rice from co-owner of seeds (identification and selection farms and lot of paddy rice Yumenishiki, information about holder of contract farming), information about transport to storage site, information about grain storage (monitoring, cleaning and treatments), information about transport to mill sites, information about milling processes (two step) and packaging, information about shipping

Processi coinvolti / Processes involved:

trasporto, stoccaggio, lavorazione (prima lavorazione a semigreggio, seconda lavorazione a bianco), confezionamento, spedizione /transport, storage, processing (first processing stage to brown rice, second processing stage to white rice), packaging, shipping

Prodotto/ingrediente oggetto della rintracciabilità / Traceable product/ingredient:

riso Yumenishiki, packaging / Yumenishiki rice, packaging

Unità minima rintracciabile / Minimum traceable unit:

confezione da 500 g / pack 500 g

Data di scadenza

Expiry date

2018-08-25

per l'Organismo di Certificazione

for the Accredited Unit

DNV GL Business Assurance Italia S.r.l.

Luogo e data

Place and date

Vimercate (MB), 2015-08-25



SGQ N°003 A PRD N°003 B
SGA N°003 D SSI N°002 G
SCR N°004 F FSM N°001 I

Membro di MLA EA per gli schemi di accreditamento SGQ, SGA, PRD, PRS, ISP e LAB di MLA IAF per gli schemi di accreditamento SGQ, SGA, SSI, FSM e PRD e di MRA ILAC per gli schemi di accreditamento LAB

Pietro Rossotto
Lead Auditor


Vittore Marangon
Accreditation & Governance Manager

La validità del presente Certificato è subordinata al rispetto delle condizioni contenute nel Contratto di Certificazione.
Lack of fulfilment of conditions as set out in the Certification Agreement may render this Certificate invalid.